

D E C I Z I E
ÎN NUMELE LEGII

26 februarie 2016

mun.Chișinău

Colegiul Penal al Curții de Apel Chișinău

Avînd în componența sa:

Președintele ședinței judiciare judecător

Dina Rotarciuc

Judecătorii

Borislav Babenco și Sergiu Furdui

Cu participarea:

Procurorul

Vasile Bolduratu

Avocatului

Vladimir Cojocar

A examinat în ședință publică, recursul declarat de inculpatul Țurcan Nicolai Jan, împotriva sentinței judecătorești Botanica, mun.Chișinău din 26.06.2015, în cauza penală de acuzare a lui:

Țurcan Nicolai Jan, născută la 29 aprilie 1991, domiciliat în mun. Chișinău, bd.M.Spătaru 12/3, ap. 134, celibatar, studii superioare incomplete, angajat în câmpul muncii în calitate de ofițer de sector nr.1 al Inspectoratului de Poliție Botanica, mun. Chișinău, anterior nejudecat, cetățean al RM,

învinuit de comiterea infracțiunii prevăzute de art. 324 alin.(4) Cod Penal RM.

Datele referitoare la termenul de examinare a cauzei:

1). 10.07.2014 - 26.06.2015 - prima instanță

2). 22.08.2015 - 26.02.2016 - instanța de recurs

Procedura de citare a fost legal executată.

Asupra recursului în cauză, Colegiul Penal al Curții de Apel Chișinău,

A C O N S T A T A T:

1. Prin sentința judecătorești Botanica, mun.Chișinău din 26.06.2015, Țurcan Nicolai Jan a fost recunoscut vinovat de comiterea infracțiunii prevăzute de art.324 alin.(4) Cod Penal RM, stabilindu-i pedeapsă sub formă de amendă în mărime de 750 unități convenționale, ceea ce constituie 15 000 lei, cu privarea de dreptul de a ocupa funcții publice pe un termen de un an.

Corpurile delictive - în formă de bani în sumă de 500 lei și anume 3 bancnote cu nominalul 100 lei (Seria: F. 001 1 nr. 245152; Seria: F. 0015 nr. 142230; Seria: F. 0044 nr. 430941); 3 bancnote cu nominalul 20 lei (Seria: D. 0112 nr. 185765; Seria: D. 0076 nr. 432303; Seria: D. 0109 nr. 384873); 14 bancnote cu nominalul 10 lei (Seria: C. 0082 nr. 728810; Seria: C. 0137 nr. 200182; Seria: C. 0084 nr. 770146; Seria: C. 0162 nr. 131810; Seria: C. 0098 nr. 928879; Seria: C. 0169 nr. 076117; Seria: C. 0100 nr. 830967; Seria: C. 0175 nr. 212538; Seria: C. 0109 nr. 903929; Seria C. 0175 nr.231684; Seria C.0128 nr. 874402; Seria C.0179 nr. 333169; Seria C.0197 nr.055453; Seria C.0165 nr.815235, predați benevol de către Țurcan Nicolai și ridicate prin procesul-verbal de percheziție din 20.05 201, anexate la cauza penală, s-au dispus a fi trecute în venitul statului.

Corpurile delictive - caseta mini DV de model Sony cu nr. DAO a CNA 1231 și CD-R de

model „Verbatim” cu nr. 145 LD, anexate la cauza penală, s-a dispus a fi păstrate la dosar pe tot parcursul păstrării cauzei penale.

2. Prin încheierea judecătorești Botanica, mun.Chișinău din 13.07.2015, a fost corectată eroarea admisă în sentința Judecătorești Botanica mun. Chișinău din 26 iunie 2015 emisă pe cauza penală de învinuirea lui Țurcan Nicolai Jan în comiterea infracțiunii prevăzute de art. 324 alin. (4) Cod penal, la descrierea corpurilor delictive și anume a bancnotelor cu nominalul de 100 lei, cu indicarea în partea motivată și dispozitivul sentinței după sintagma „3 bancnote nominalul 100 lei” a sintagmei (Seria: F. 0011 nr

micarea in partea imbucata si dispozitivul semnalului dupa simagma „o bancnota nominala 100 lei a simagmei „(Seria: F. 0011 nr. 245152; Seria: F. 0015 nr. 112230; Seria: F. 0044 nr. 430941)”, în loc de „(Seria: F. 0011 nr. 245152; Seria: F. 0015 nr. 142230; Seria: F. 0044 nr. 430941);...”.

3. Pentru pronunțarea sentinței instanța de fond a constatat, că *inculpatul Țurcan Nicolai Jan*, activînd în baza ordinului nr. 271 ef din 19 iulie 2013 a Inspectoratului General de Poliție MAI în calitate de ofițer de sector al sectorului de poliție nr. 1 a IP Botanica al Direcției de poliție mun. Chișinău a IGP al MAI, fiind în conformitate cu prevederile art. 123 alin. (2) din Codul Penal, persoană publică, avînd în virtutea acestei funcții permanent drepturi și obligații în vederea exercitării funcțiilor autorității publice, acceptînd benevol restricțiile impuse de actele normative pentru a nu fi comise acțiuni ce pot conduce la folosirea situației de serviciu și a autorității sale în interese personale, de grup și în alte interese decît cele de serviciu, contrar prevederilor art. 22 alin. (1) lit. a), b), d), f), g) din Legea cu privire la funcția publică și statutul funcționarului public nr. 158 din 04 iulie 2008, a comis infracțiunea de corupere pasivă în următoarele circumstanțe:

La 20 aprilie 2014 ora 05.23 în Registrul de evidență a altor informații referitoare la

infracțiuni al IP Botanica a DP mun. Chișinău cu nr. 6078 a fost înregistrată informația telefonică parvenită de la serviciu medical de urgență „903”, precum că cet. Balașoi Dumitru Vadim, a.n 1991, domiciliat în str. Grenoble 209 ap.50 mun. Chișinău, la 20 aprilie 2014 ora 02.00 în scop de sinucid și-a tăiat antebrațul stîng.

Conform rezoluției șefului al SP-1 IP Botanica Cușnir Alexandru din 22.04.2014 examinarea informației privind presupusele tentative de sinucid a fost dispusă ofițerului de sector al sectorului de poliție nr. 1 a IP Botanica al Direcției de poliție mun. Chișinău a IGP al MAI Țurcan Nicolai Jan.

La 07 mai 2014, acționînd în scopul primirii ilegale a mijloacelor bănești ce nu i se cuvin ofițerului de sector Țurcan Nicolai Jan, deplasîndu-se la domiciliul cet. Demidova Liudmila (sora cet. Balașoi Dumitru) amplasat pe str. Grenoble 209 ap. 34, mun. Chișinău a pretins de la ultima suma de 500 lei pentru a adopta o decizie favorabilă în privința lui Balașoi Dumitru Vădim, și pentru a nu sesiza Dispensarul narcologic și Spitalul clinic de psihiatrie în vederea luării la evidență a lui Balașoi Dmitrii.

La 08.05.2014 ofițerul de sector al sectorului de poliție nr. 1 a IP Botanica al Direcției

de poliție mun. Chișinău a IGP al MAI Țurcan Nicolai Jan a emis încheierea privind rezultatele examinării informației „903”, dispunând încetarea precăutării cazului lui Balașoi Dumitru.

În continuarea intențiilor criminale orientate spre primirea ilegală a mijloacelor bănești la 18.05.2014, Țurcan Nicolai în biroul său de serviciu din cadrul sectorului nr. 1 a IP Botanica de pe str. Teilor 7/1, mun. Chișinău, a pretins și de la cet. Balașoi Dmitrii mijloace bănești ce nu i se cuvin în sumă de 500 lei, iar la 20.05.2014, în jurul orelor 17:45, ofițerul de sector Țurcan Nicolai Jan aflîndu-se în automobilul de model „BMW” seria 3, de culoare vișinie, cu nr. de înmatriculare UN BD 967 parcată în curtea casei de locuit de pe str. Grenoble 209 din mun. Chișinău, a primit de la cet. Balașoi Dmitrii, mijloace bănești pretinse anterior ce nu i se cuvin în sumă de 500 lei.

4. Prima instanță, la cererea inculpatului, a examinat cauza penală în procedură simplificată în baza art. 364¹ Cod de procedură penală, în baza probelor administrate în faza urmăririi penale.

5. Sentința în cauză a fost contestată cu recurs, de către inculpatul Țurcan Nicolai Jan, care solicită admiterea recursului, casarea sentinței judecătorei Botanica, mun. Chișinău din 26.06.2015 în partea stabilirii pedepsei, cu pronunțarea unei noi hotărîri potrivit modului stabilit pentru prima instanță, prin care a aplica prevederile art.55 Cod Penal RM, dispunînd liberarea de răspundere penală și tragerea la răspundere contravențională.

În motivarea recursului inculpatul indică că, în cadrul examinării cauzei penale în instanța de fond a solicitat examinarea cauzei conform prevederilor art.364¹ Cod de procedură penală RM, în baza probelor administrate în faza de urmărire penală.

Consideră că instanța de fond a comis următoarea eroare de drept, potrivit prevederilor art.75 Cod penal prin criterii generale de individualizare a pedepsei se înțeleg cerințele (regulile) stabilite de lege, de care este obligată să se conducă instanța de judecată la aplicarea fiecărei pedepse, pentru fiecare persoană vinovată în parte. Legea penală acordă instanței de judecată o posibilitate largă de aplicare în practică a principiului individualizării răspunderii penale și a pedepsei penale, ținînd cont de caracterul și gradul prejudiciabil al infracțiunii săvîrșite, de persoana celui vinovat, de circumstanțele cauzei care agravează sau atenuează răspunderea, de influența pedepsei aplicate asupra corectării și reeducării vinovatului, precum și de condițiile de viață ale familiei acestuia. Pedepsa aplicată infractorului trebuie să fie echitabilă, legală și corect individualizată, capabilă să restabilească echitatea socială și să realizeze scopurile legii penale și pedepsei penale, potrivit art.61 Cod penal, în strictă conformitate cu dispozițiile părții generale a Codului penal și stabilirea pedepsei în limitele fixate în partea specială.

Consideră inculpatul că, prima instanță n-a motivat soluția ce vizează chestiunea privind liberarea acestuia de răspundere penală cu tragerea la răspundere contravențională, deoarece în sentință, se cuprind datele privind personalitatea acestuia, cît și circumstanțele cauzei, care sunt exclusiv pozitive și care, în cumul, întrunesc condițiile legale privind liberarea de răspundere penală cu tragerea la răspundere contravențională și anume, săvîrșirea pentru prima dată a unei infracțiuni ușoare, caracteristica pozitivă la serviciu cît și la locul de trai, recunoașterea vinovăției și căința sinceră de cele comise, prejudiciu cauzat prin infracțiune lipsește, iar părțile vătămate n-au pretenții față de inculpat.

Susține că corectarea în calitate de inculpat este posibilă fără a fi supus răspunderii penale cu aplicarea prevederilor articolului 55 Cod penal, fiind întrunite cumulativ condițiile legale privind liberarea de răspundere penală cu tragerea la răspundere contravențională.

6. În ședința Curții de Apel Chișinău, inculpatul Țurcan Nicolai Jan nu s-a prezentat fiind legal citat, acesta prin intermediul cancelariei instanței de recurs a depus cerere privind examinarea cauzei în lipsa sa, instanța de recurs dispunînd examinarea cauzei în lipsa inculpatului.

În ședința instanței de recurs, avocatul inculpatului Cojocaru Vladimir a susținut recursul declarat de inculpat, solicitînd ca acesta să fie liberat de răspundere penală, cu tragerea la răspundere contravențională în temeiul art.55 Cod Penal RM.

Acuzatorul de stat, procurorul în procuratura de Nivelul Curții de Apel Chișinău, Bolduratu Vasile nu a susținut recursul declarat, pledînd pentru respingerea acestuia ca fiind nefondat.

7. Judecînd recursul dat, audiînd participanții la proces, raportînd situația de fapt la cea de drept, cercetînd minuțios totalitatea argumentelor invocate de părți în coraport cu materialele dosarului penal, Colegiul Penal al Curții de Apel Chișinău ajunge la concluzia că recursul declarat de inculpatul Țurcan Nicolai Jan este nefondat și urmează a fi respins, sentința judecătorei Botanica, mun. Chișinău din 26.06.2015, urmînd a fi menținută fără modificări ca legală, întemeiată și motivată.

8. Conform art.449 alin.(1) pct.1), lit.a) CPP RM, judecînd recursul, instanța adoptă una din următoarele decizii: respinge

recursul, menținând hotărîrea atacată, dacă recursul este nefondat.

9. Reieșind din materialele cauzei penale, Colegiul Penal ajunge la concluzia că instanța de fond, cercetînd totalitatea probelor administrate de către organul de urmărire penală, prin prisma prevederilor art.101 CPP RM, din punct de vedere al concluziei, veridicității și pertinentei lor, corect și legal a încadrat acțiunile lui Țurcan Nicolai Jan, axîndu-se la adoptarea soluției sale pe probe care au fost dobîndite în modul stabilit de codul de procedură penală, care au servit la constatarea existenței infracțiunii, la identificarea făptuitorului, la constatarea vinovăției, precum și la stabilirea altor împrejurări importante pentru justa soluționare a cauzei.

10. Cauza penală a fost examinată în instanța de fond în ordinea procedurii simplificate pe baza probelor administrate în faza de urmărire penală, în baza art. 364¹ Cod de procedură penală a RM, în baza cererii autentice și personale înaintate de către inculpatul Țurcan Nicolai Jan, fiind asistat de către un avocat. (f.d. 180).

În ședința primei instanțe, inculpatul Țurcan Nicolai Jan a recunoscut în totalitate fapta

indicate în rechizitoriu, fiind de acord și cu încadrarea juridică a faptei incriminate, a recunoscut probele administrate în cadrul urmăririi penale și nu a solicitat administrarea de noi probe.

11. Astfel, rezumînd totalitatea mijloacelor probatorii acumulate legal și direct, Colegiul Penal conchide că instanța de fond corect și legal a încadrat acțiunile inculpatului Țurcan Nicolai Jan în baza art. 324 alin.(4) Cod Penal RM, fiind cert stabilit faptul lipsei cărorva dubii rezonabile ce ține de faptul demonstrării vinovăției lui Țurcan Nicolai Jan în acțiunile infracționale incriminate.

12. În speță, Colegiul penal se conduce de Hotărîrii Plenului Curții Supreme de Justiție „Cu privire la aplicarea în practica judiciară a principiului individualizării pedepsei penale” nr.16 din 31.05.2004, pct.3), conform căruia „În conformitate cu principiul individualizării pedepsei instanța de judecată aplică pedeapsă luînd în considerație caracterul și gravitatea infracțiunii săvîrșite, motivul și scopul celor comise, personalitatea vinovatului, caracterul prejudiciului și mărimea daunei cauzate, circumstanțele ce atenuează sau agravează răspunderea, ținîndu-se cont de influența pedepsei aplicate asupra corectării vinovatului, precum și de condițiile de viața ale familiei lui.

13. Cît privește pedeapsa numită inculpatului Țurcan Nicolai Jan, sub formă de amendă penală în mărime de 750 unități convenționale, Colegiul Penal consideră corectă și conformă, soluția instanței și în această parte.

14. În contextul enunțat, sunt reiterabile prevederile normei art.61 alin.(1) și (2) CP RM, care reiterează că, “ (1) Pedeapsa penală este o măsură de constrîngere statală și un mijloc de corectare și reeducare a condamnatului ce se aplică de instanțele de judecată, în numele legii, persoanelor care au săvîrșit infracțiuni, cauzînd anumite lipsuri și restricții drepturilor lor.(2) Pedeapsa are drept scop restabilirea echității sociale, corectarea condamnatului, precum și prevenirea săvîrșirii de noi infracțiuni atît din partea condamnaților, cît și a altor persoane. Executarea pedepsei nu trebuie să cauzeze suferințe fizice și nici să înjosească demnitatea persoanei condamnate.”

Astfel, reieșind din contextual legii vizate, instanța de recurs consideră că la aplicarea

pedepsei, au fost luate în considerațiile toate criteriile de individualizare a pedepsei penale, în baza art.75 și art.76, 77 CP RM, și anume faptul că lipsesc careva circumstanțe agravante și atenuante. Instanța de recurs mai constată că au fost respectate și prevederile Hotărîrii Plenului Curții Supreme de Justiție nr.5 din 30.03.2005 și Recomandarea nr.61 „Cu privire la unele chestiuni ce vizează individualizarea pedepsei penale în cauzele de corupție”.

15. Sancțiunea art. 324 alin.(4) Cod Penal RM prevede o pedeapsă cu amendă în mărime de la 1000 la 2000 unități convenționale și cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcții publice sau de a exercita o anumită activitate pe un termen de pînă la 5 ani.

16. În conformitate cu art.364¹ alin.(8) CPP, “Inculpatul care a recunoscut săvîrșirea

faptelor indicate în rechizitoriu și a solicitat ca judecata să se facă pe baza probelor administrate în faza de urmărire penală beneficiază de reducerea cu o treime a limitelor de pedeapsă prevăzute de lege în cazul pedepsei cu închisoare, cu muncă neremunerată în folosul comunității și de reducerea cu o pătrime a limitelor de pedeapsă prevăzute de lege în cazul pedepsei cu amendă. Dacă pedeapsa prevăzută de lege este detențiunea pe viață, se aplică pedeapsa închisorii de 30 de ani.”

Avînd în vedere că, inculpatul a recunoscut vinovăția de cele incriminate de organul de

urmărire penală și a solicitat instanța de fond examinarea cauzei penale în ordinea procedurii simplificate pe baza probelor administrate în faza de urmărire penală, în baza art. 364¹ Cod de procedură penală a RM, Legislatorul a stabilit noi limite ale sancțiunii de care a fost găsit vinovat inculpatul Țurcan Nicolai Jan și anume amendă în mărime de la 750 la 1500 unități convenționale.

17. Astfel, Colegiul Penal ajunge la concluzie că scopul prestabilit al legii penale privind corectarea și reeducarea inculpatului Țurcan Nicolai Jan, v-a fi pe deplin atins, doar prin menținerea pedepsei sub formă de amendă penală în mărime de 750 unități convenționale, or, aplicarea unei altei pedepse solicitate de către inculpat, nu este rațională și nici proporțională acțiunilor comise de către acesta.

Corectarea inculpatului Țurcan Nicolai Jan, ca scop al pedepsei penale, presupune conștientizarea de către acesta a celor săvîrșite și reîntoarcerea, reîncadrarea lui în activitatea societății, astfel că în cazul de față, Colegiul Penal consideră că inculpatul Țurcan Nicolai Jan v-a conștientiza integral pericolul social al acțiunilor comise de către dînsul, iar aplicarea pedepsei în temeiul art.55 Cod Penal RM – pedeapsa solicitată de inculpat, este absolut inoportună situației de fapt și de drept.

În acest context, referitor la aplicarea prevederilor art.55 Cod penal RM, instanța de

recurs constată că soluția instanței de fond în acesta parte, privind refuzul tragerii la răspundere contravențională a inculpatului în temeiul art.55 Cod Penal RM, este una corectă și justificată, or, pentru aplicarea acestei norme, s-a ținut cont de circumstanțele comiterii faptei incriminate inculpatului și de personalitatea acestuia.

În cazul de față, faptul că inculpatul a recunoscut vina și s-a căit sincer de cele comise,

nu constituie temei privind tragerea la răspunderea contravențională a acestuia, or, aplicarea art.55 Cod Penal, nu impune față de instanța de judecată, nemijlocit, obligația de a admite solicitarea înaintată, instanța de judecată urmează de sinestătător de a aprecia posibilitatea aplicării acestor rigori față de inculpat.

18. Colegiul penal consideră imposibil de a fi liberat inculpatul de răspundere penală cu tragerea acestuia la răspundere

contravențională, dat fiind faptul de funcția deținută de acesta la momentul săvârșirii faptei ilicite, precum și faptul că, în cazurile săvârșirii acestora, a infracțiunilor de corupție în sectorul privat, a traficului de influență, se cauzează daune intereselor publice, afectează imaginea instituțiilor statale și a întregii societăți, daune nemateriale, care indiferent că persoana vinovată a fost condamnată, nu pot fi considerate ca total reparate.

Referitor la faptul invocat de inculpat precum că întrunește condițiile privind liberarea

de răspundere penală cu tragerea la răspundere contravențională și anume săvârșirea pentru prima dată a unei infracțiuni ușoare, caracteristica pozitivă la serviciu cât și la locul de trai, recunoașterea vinovăției și căința sinceră de cele comise, la acest capitol, instanța de recurs reține că faptul invocat de inculpatul constituie condiții obligatorii pe care legiuitorul a condiționat judecata pe baza probelor administrate în cadrul procedurii pre-judiciare prin: recunoașterea de către inculpat în totalitate a faptelor incriminate, pentru săvârșirea cărora a fost deferit justiției și nedorința de a fi administrate probe noi.

Astfel, când cauzele de corupție se examinează în procedurile speciale prevăzute în cazul de recunoașterea faptei săvârșite (art. 364¹ CPP), faptul recunoașterii vinovăției, care atrage incidența procedurii simplificate, nu poate fi valorificat ca o circumstanță atenuantă judiciară prevăzute de art. 76 alin. (1) lit. f) CP, deoarece ar însemna că aceleași situații de drept i se va acorda o dublă valență juridică

Tot aici, referitor la faptul că inculpatul este tras la răspundere penală pentru dată, în

acest context, instanța de recurs reiterează Recomandarea nr.61 „Cu privire la unele chestiuni ce vizează individualizarea pedepsei penale în cauzele de corupție” potrivit căruia, instanțele, judecând cauzele de corupție, la individualizarea pedepsei, urmează să țină cont de faptul că legislația în vigoare, ce reglementează statutul diferitor persoane publice, prevede drept condiție pentru numirea, alegerea acestora în funcție lipsa antecedentelor penale. Deci, lipsa antecedentelor penale nu poate fi considerată ca o circumstanță atenuantă sau ca indice pozitiv ce caracterizează persoana.

19. În baza celor expuse mai sus, Colegiul Penal ajunge la concluzia că recursul înaintat de către inculpatul Țurcan Nicolai Jan este nefondat și urmează a fi respins, cu menținerea fără modificări a sentinței judecătorei Botanica, mun.Chișinău din 26.06.2015.

20. În baza celor menționate, și conducându-se de prevederile art. art.449 alin (1) CPP RM, Colegiul Penal al Curții de Apel Chișinău,-

D E C I D E:

Respinge ca nefondat recursul declarat de către inculpatul Țurcan Nicolai Jan.

Menține fără modificări sentința judecătorei Botanica, mun.Chișinău din 26.06.2015, în cauza penală intentată în privința lui Țurcan Nicolai Jan în baza art. 324 alin.(4) Cod Penal RM.

Decizia este irevocabilă.

Pronunțarea deciziei integrale va avea loc la data de 25 martie 2016, ora 14.00.

Președintele ședinței: _____ Dina Rotarciuc

Judecător: _____ Borislav Babenco

Judecător: _____ Sergiu Furdui